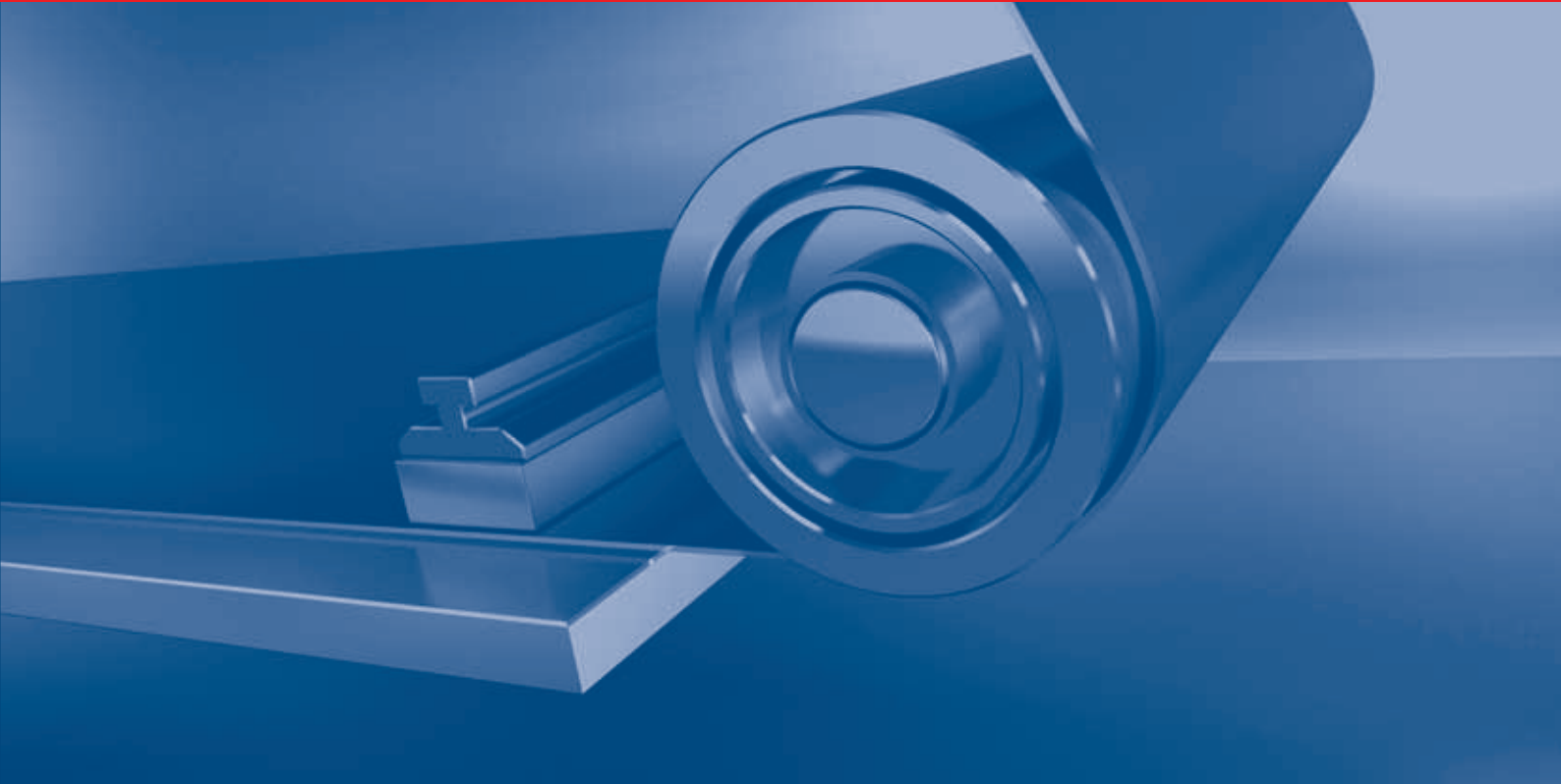




Automatic wide belt
sanders
Kalibrier- und
Feinschleifautomaten

Sandya 16 S



Superior standard specifications
Hoher technischer Standard

A comprehensive answer
to any working requirement

Die vollständige Antwort
auf alle Produktionsanforderungen



The perfect synthesis between tradition and innovation Die perfekte Kombination zwischen Tradition und Innovation



Sandya 16 S has been designed for the more modern and dynamic woodworking business looking for a calibrating-sander that can be configured to its exact needs. There are numerous standard versions (all can be equipped with a crossways belt at the infeed or a planer head in the first position). "Plus" type sanding pads are also fitted as standard. This machine is available with a wide range of rollers with diameters of 160, 200, 250 and 320 mm. There is a complete range of optional units.

Die Sandya 16 S wurde entwickelt, um alle Schleifanforderungen eines modernen und anspruchsvollen Unternehmens zu erfüllen. Dafür sorgen die zahlreichen Basisausführungen (die alle mit Querbandaggregat im Einlauf oder Hobelwelle an erster Position ausgerüstet werden können), die Schleifschuhe der "Plus" Ausführung (serienmäßig vorgesehen), das breite Lieferangebot an Walzen (mit Durchmesser 160, 200, 250 und 320 mm) sowie das umfassende Programm optionaler Einrichtungen.

Sandya 16 S

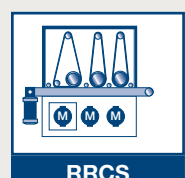
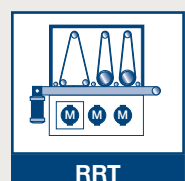
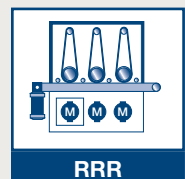
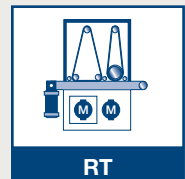
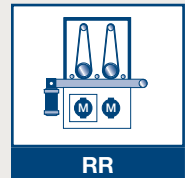


A wide range of technical solutions

Eine große Anzahl technischer Lösungen

Six versions, with 2 or 3 main longitudinal operating units, with 2620 mm belt length to which an infeed crossbelt unit can be added; two machine widths, 1100 and 1350 mm; a planer unit can be fitted in first position; a complete range of options is available for the worktable and the pressure units; Sandya 16 S is able to provide customised solutions to meet all machining demands, as only large industrial sanding machines may do.

Sechs Versionen, mit 2 oder 3 Längsschleifaggregaten, Schleifbandlänge 2620 mm, zu dem man noch ein Querbandaggregat im Einlauf hinzufügen kann; zwei Arbeitsbreiten, 1100 und 1350 mm; Möglichkeit zur Bestückung mit Hobelaggregat im Einlauf; komplette Auswahl an Einrichtungen für den Arbeitstisch und die Andrückvorrichtungen: Die Sandya 16 S bietet maßgeschneiderte Lösungen für jede beliebige Bearbeitungsanforderung, wie es normalerweise nur große industrielle Schleifmaschinen vermögen.



Configurations example Konfigurationsbeispiele



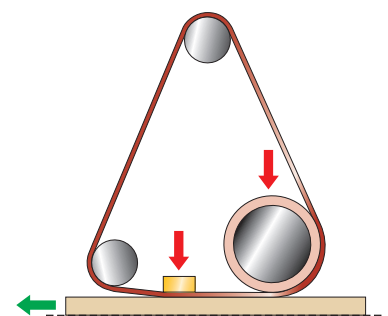
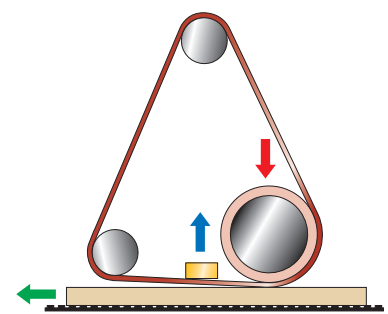
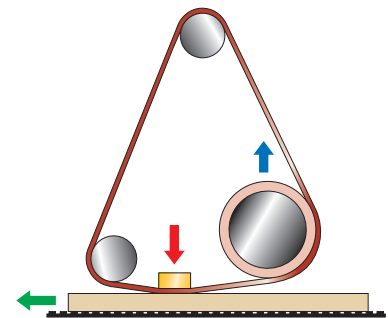
CS – Combined unit roller/pad

CS – Kombiaggregat Walze/Schleifschuh



Calibrating/sander roller with 175 mm diameter made from steel or rubber coated, with hardness ranging between 30 and 85 shore; "Plus" pad in three versions (standard, with elastic or with electronic sectional sectors), a possibility to install a dedicated independent motor for each unit (with power up to 25 HP): Sandya 16 S combi unit brings performances and flexibility of two separate units with a lower require investment.

Kalibrier-/Schleifwalze mit 175 mm Durchmesser (Stahlwalze oder gummibeschichtete Walze 30 bis 85 Shore), "Plus" Schleifschuh (als einteiliger Schleifschuh, elastischer Gliederschleifschuh oder elektronischer Gliederschleifschuh lieferbar), Ausstattungsmöglichkeit mit unabhängigem Motor (Leistung bis 25 PS): das Kombiaggregat der Sandya 16 S ermöglicht bei geringer Investition die Leistung und Flexibilität von zwei separaten Arbeitsagregaten.



"Plus" pad standard also on Sandya 16 S Auch bei Sandya 16 S ist der "Plus" –Schleifschuh serienmäßig

Standard pad, elastic sectional pad or electronic sectional pad: all pads for Sandya 16 S are supplied in "Plus", thus granting the higher quality finishing.

Ob mit einteiligem Schleifschuh, elastischem oder elektronischem Gliederschleifschuh: alle Schleifschuhe der Sandya 16 S werden in "Plus" Ausführung geliefert, um beste Schleifergebnisse zu garantieren.

Decimal adjustment of the machining position.

For precise pad positioning with all types of abrasive belt.

Sturdy positioning mechanism during machining and vacuum locking of the contact insert.

To eliminate all vibration during machining which may cause wavy marks on surface or even block the piece on the feeding belt.

Extractable graphite cloth.

For quick and easy replacement.

Dezimaleinstellung der Arbeitsstellung.

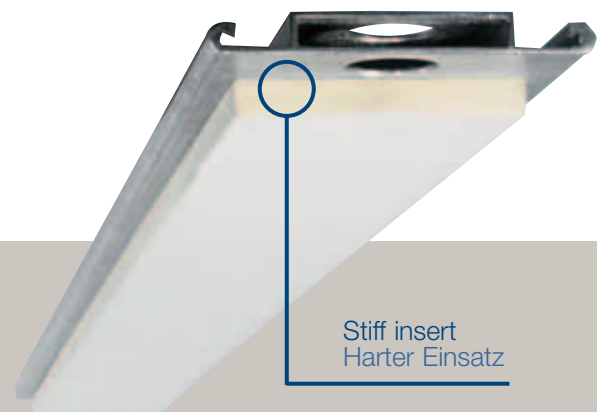
Für die präzise Positionierung des Schleifschuhs mit jedem beliebigen Schleifband.

Robuster Mechanismus zur Positionierung in der Arbeitsstellung und pneumatische Aufspannung des Kontakteinsatzes.

Dadurch entstehen bei der Bearbeitung keine Vibrationen, die häufig Unebenheiten oder andere Probleme auf dem fertig bearbeiteten Werkstück verursachen.

Auswechselbares Graphittuch.

Für einen einfachen und schnellen Austausch.



The larger contact surface of the "Plus" pad increases the sanding area operating on the workpiece providing therefore a significant improvement of the surface finishing. Interchangeable inserts allow to move quickly and easily between different sanding operations.

Durch die größere Kontaktfläche des "Plus" –Schleifschuhs erhöht sich die Anzahl der gleichzeitig arbeitenden Schleifkörner, was zu einer erheblichen Verbesserung der Verarbeitungsqualität beiträgt. Die auswechselbaren Einsätze ermöglichen eine schnelle Umstellung auf eine andere Bearbeitung.

TSE – Electronic sectional pad

TSE – Elektronischer Gliederschleifschuh

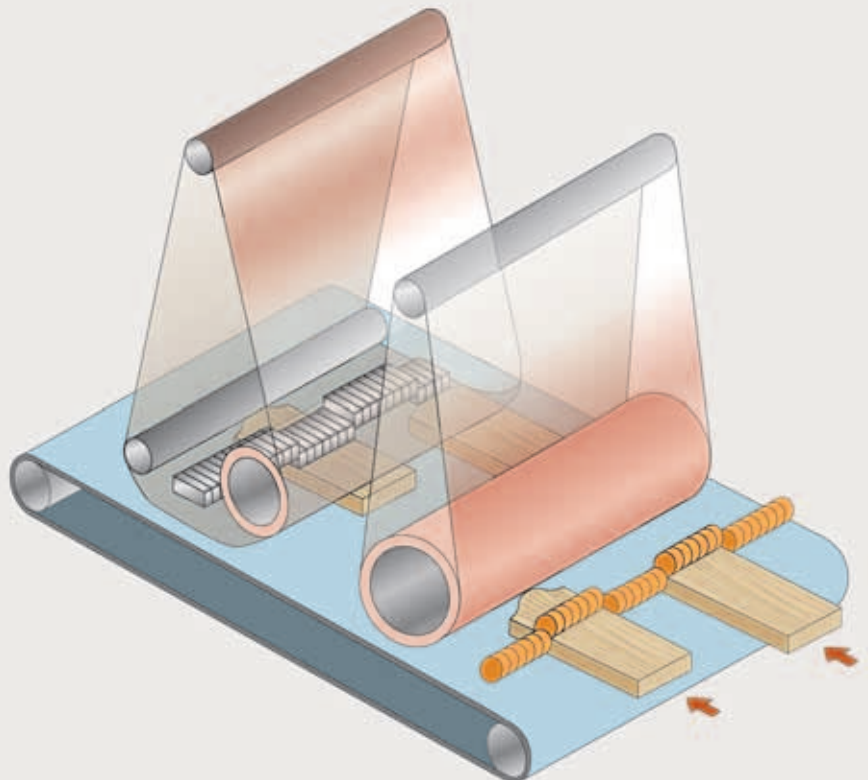
The Sandya 16 S is fitted with the “HCC” (High Compensation Capacity) electronic sectional pad designed to compensate for large variations in workpiece thickness. This will also handle even the most difficult job such as sanding panelled doors or machining several badly calibrated workpieces at the same time.

Dank des Systems “HCC” (High Compensation Capacity) kann der elektronische Gliederschleifschuh der Sandya 16 S selbst große Dickenunterschiede ausgleichen. Somit können auch schwierige Arbeiten wie das Schleifen von Wabentüren oder die gleichzeitige Bearbeitung mehrerer, nicht angemessen kalibrierter Werkstücke durchgeführt werden.



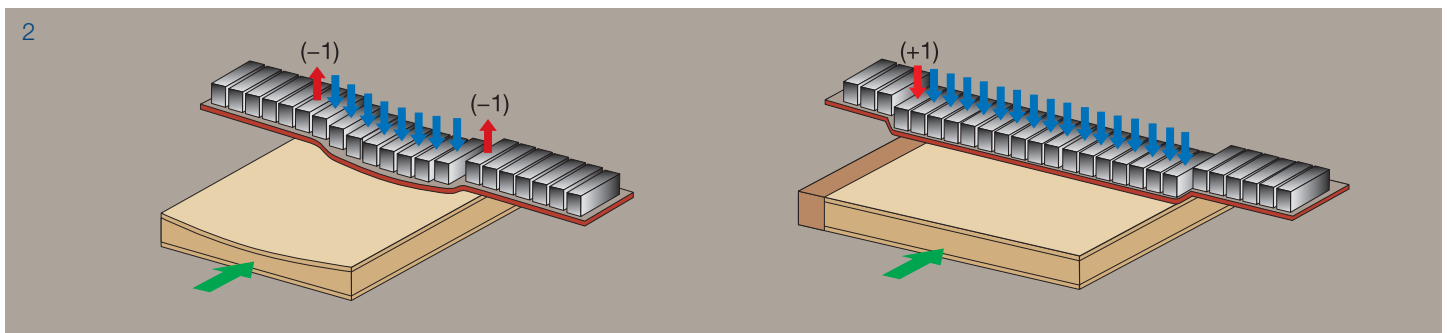
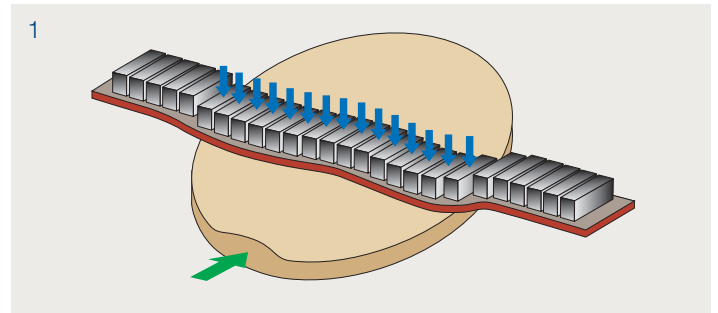
A line of sensors at the machine infeed detects the panel shape and transmits this information to the electronic controller. The controller activates the corresponding sections of the pad and regulates the feed belt speed accordingly.

Ein Tastbalken im Maschineneinlauf erkennt die Form des Werkstücks und sendet diese Informationen an die elektronische Steuerung, welche in exakter Taktung in Abhängigkeit von der Teppichvorschubgeschwindigkeit die entsprechenden Segmente des Schleifschuhs aktiviert.



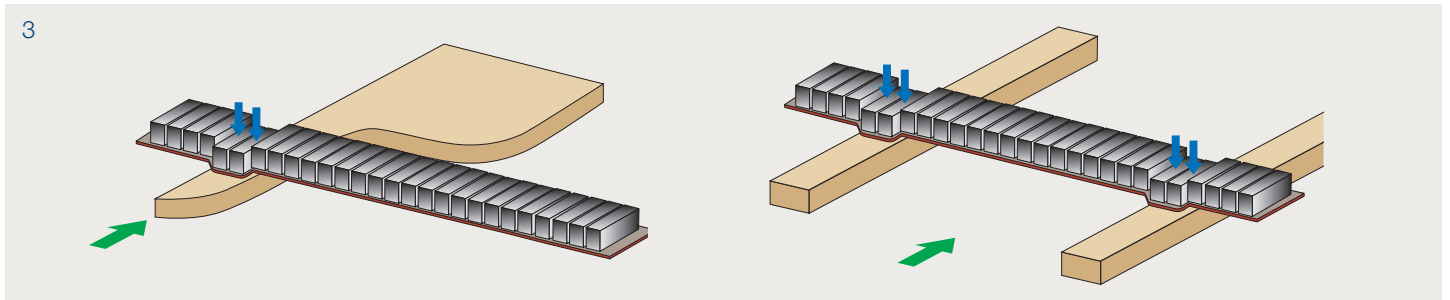
1
The electronic sectional pad optimises sanding efficiency and flexibility. It guarantees perfect sanding even on non-squared workpieces or components with uneven surfaces.

Der Gliederschleifschuh ist ein besonders effizientes und flexibles Instrument, mit dem perfekte Schleifergebnisse auch auf geschweiften und nicht exakt planen Werkstücken erzielt werden.



2
For special applications the electronic control can be programmed so that, on one or both side edges of the panel, one, two or three more or less sectors can be actuated compared to the signal provided by the detection barrier.

Für besondere Anwendungen kann die Steuerelektronik so programmiert werden, dass im Verhältnis zu den von der Werkstück-Abtastleiste erfassten Maßen rechts oder links oder an beiden Werkstückseiten eines, zwei oder drei Glieder zu- oder abgeschaltet werden.



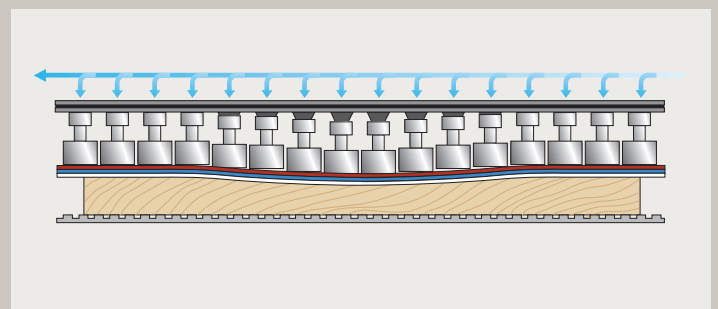
3
The reduced centre to centre of the Sandya 16 S (30 mm) enables sanding of shaped panels (round, oval, window and door frames, etc.) even in the event of very tight angles and complex surface designs (concave and/or convex). It is also ideal for sanding narrow workpieces which can be inserted and machined simultaneously.

Die geringen Abstandmaße bei der Sandya 16 S (30 mm) ermöglichen das Schleifen von geformten Werkstücken (runde, ovale, geschlitzte Werkstücke usw.), selbst mit sehr engen Winkeln und mit erheblichen Dickenunterschieden (konkave und/oder konvexe Werkstücke). Besonders geeignet zum Schleifen von schmalen Werkstücken, die auch gleichzeitig bearbeitet werden können.

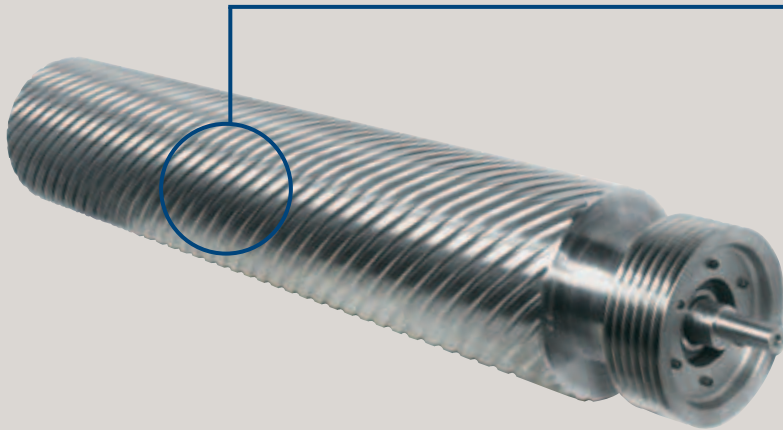
TES – Sectional elastic pad/ TES – Elastischer Gliederschleifschuh

A set of pneumatic cells is kept under pressure by a compressed air flow with adjustable pressure. Thanks to its capacity of adapting the irregular surfaces, the TES can be used for veneered panels sanding, even when they are not perfectly flat (i.e. for honeycomb doors).

Der Luftdruck der einzelnen Sektoren im Gliederschleifschuh wird zentral an einem Manometer eingestellt. Durch die Anpassungsfähigkeit und Flexibilität des Schleifschuhs ist dieser für das Schleifen von furnierten Werkstücken mit Toleranzen optimal geeignet (z.B. Türen aus Röhrenspanplatten).



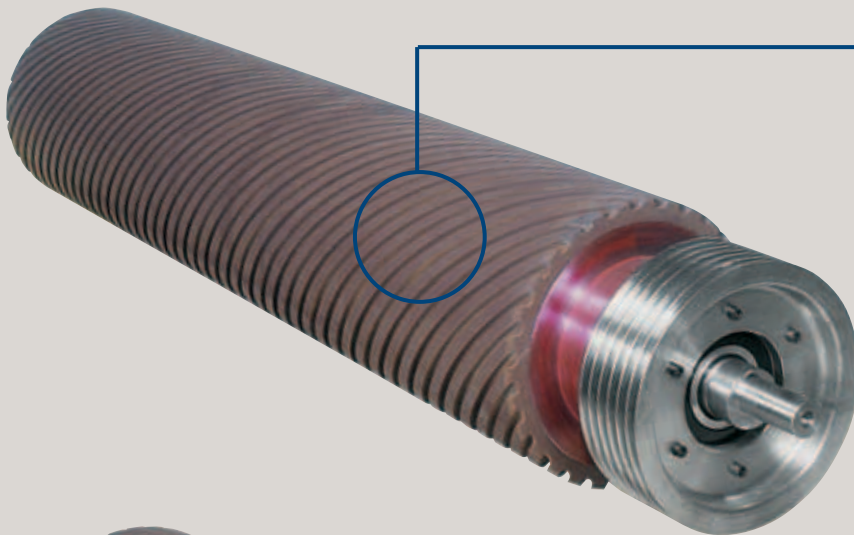
Calibrating/sanding rollers Kalibrier- und Schleifwalzen



Grooved steel roller with 200 mm diameter.
This is the ideal solution for calibrating with large-scale chip removal even on wood with a differentiated grain and knotted solid wood.

Schrägverrippte Stahlwalze mit Durchmesser 200 mm.

Die ideale Lösung beim Kalibrieren mit starker Spanabnahme auch auf knotigem Massivholz und Massivholz mit unterschiedlicher Maserung.

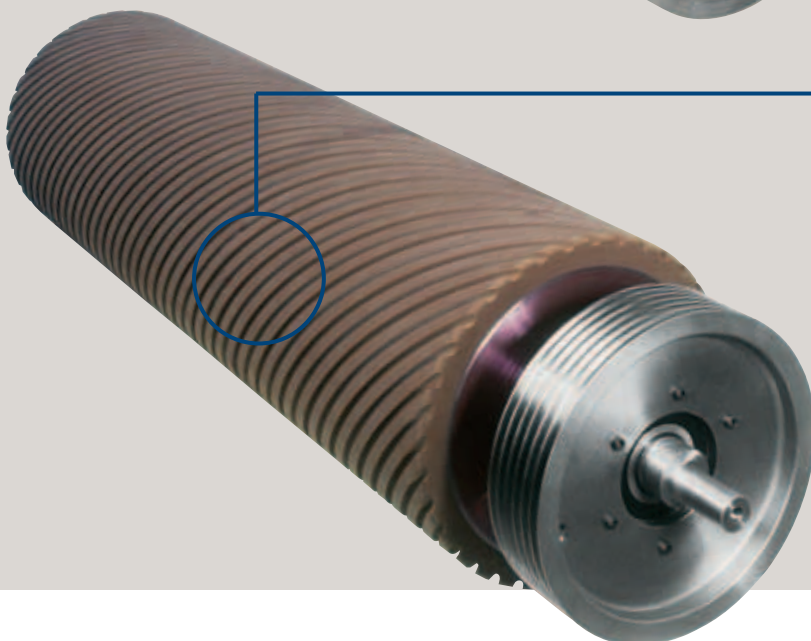


Rubber-coated roller with 250 mm diameter.

85, 65, 55, 45, 30, 20 on the shore scale: the wide range of hardness enables the 250 mm roller to produce excellent results under all machining conditions, from the most aggressive to the most delicate, and to adapt to the surface of the panel.

Gummibeschichtete Walze mit Durchmesser 250 mm.

85, 65, 55, 45, 30, 20 Shore: durch die große Auswahl an Härten garantiert die 250 mm-Walze optimale Resultate sowohl bei größeren Bearbeitungen als auch bei Bearbeitungen, die höchste Feinfühligkeit und Anpassungsfähigkeit erfordern.



Rubber-coated roller with 320 mm diameter.

Designed for bigger sanding machines, the roller with a 320 mm diameter (available in the final line position) ensures inimitable finishing quality even on veneered or painted panels; this thanks to the large contact surface on the workpiece and the excellent abrasive belt cooling system.

Gummibeschichtete Walze mit Durchmesser 320 mm.

Die ursprünglich für die großindustrielle Fertigung entwickelte Walze mit Durchmesser 320 mm (als letztes Aggregat) garantiert, dank der großen Kontaktfläche auf dem Werkstück und der exzellenten Schleifbandkühlung, unvergleichliche Qualität auch bei der Fertigbearbeitung von furnierten oder lackierten Werkstücken.

The Sandya 16 S versions with two or three roller units are the ideal solution for machining solid wood under all circumstances; furthermore these configurations, if fitted with pressure shoes, reverse abrasive belt rotation and the vacuum worktable, enable complicated machining such as sanding of short, narrow, thin or twisted workpieces.

Die Ausführungen von Sandya 16 S mit zwei oder drei Walzenaggregaten sind die ideale Lösung für die Bearbeitung von Massivholz in allen Varianten. Bei zusätzlicher Ausstattung mit Druckschuhen, Drehrichtungsumkehr des Schleifbandes und Vakuumtisch können selbst die anspruchsvollsten Bearbeitungen, wie das Schleifen von kurzen, schmalen, dünnen oder verzogenen Werkstücken, einwandfrei ausgeführt werden.

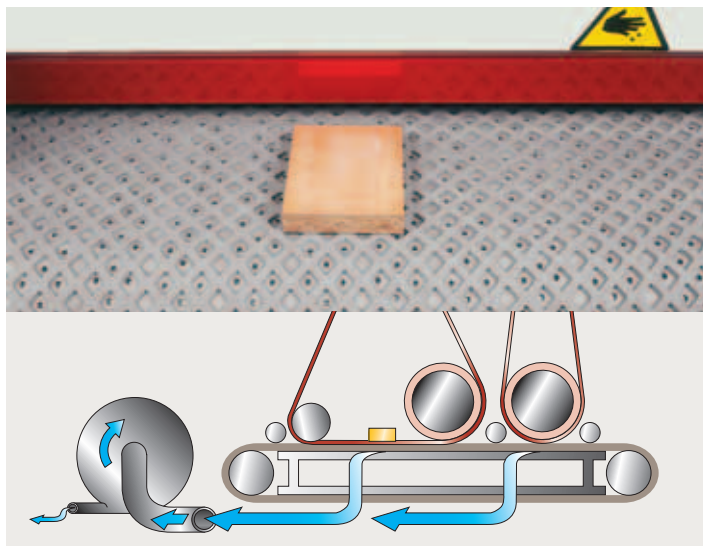


Floating pressure shoes.

The floating presser shoes greatly reduce the centre-to-centre distances during sanding. This feature guarantees a higher but more uniformly distributed hold-down pressure on the component. This is particularly useful when sanding short, narrow or uneven components and during the calibration of solid wood components where high stock removal rates are specified.

Federnd gelagerte Druckschuhe.

Die Druckeinheiten mit schwimmendem Schuh reduzieren deutlich die Abmessungen des benötigten Arbeitsbereichs und garantieren einen stärkeren und einheitlichen Druck auf das Werkstück. Diese sind somit besonders zur Bearbeitung von kurzen, schmalen oder nicht planen Werkstücken wie auch zum Kalibrieren von Massivholz mit starkem Materialabtrag geeignet.

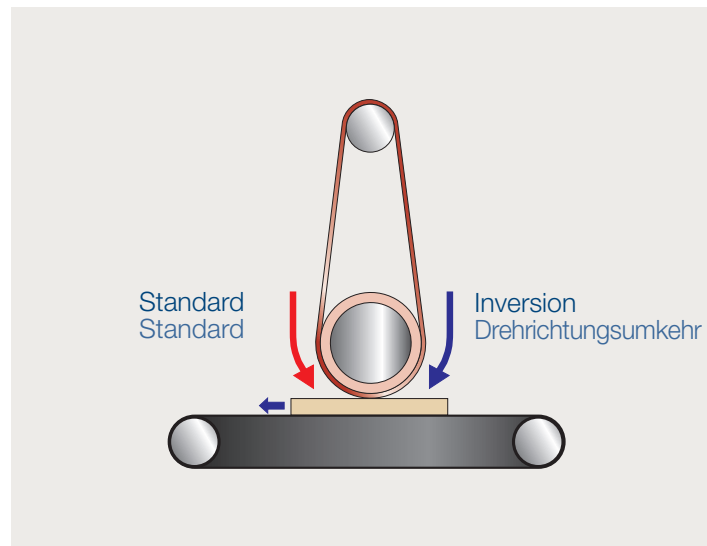


Vacuum table.

The vacuum hold-down system ensures a perfect stick-on of components on the feed belt surface. This is particularly important where efficient component feed is a top priority. Vacuum hold down is a must during sanding of painted or short components and in calibration operations involving high stock removal rates.

Vakuumteppich.

Der Vakuumteppich garantiert eine optimale Haftung des Werkstücks auf dem Vorschubteppich. Deswegen ist es besonders für die Bearbeitung von lackierten oder kurzen Werkstücken oder beim Kalibrieren mit hohem Materialabtrag zu empfehlen, wenn ein effizienter Vorschub notwendig ist.



Reverse abrasive belt rotation.

This is ideal for pre-sanding solid wood (removes fibres remaining following calibration) and very delicate sanding operations (short painted workpieces or thin flexible workpieces such as veneered sheets).

Drehrichtungsumkehr des Schleifbandes.

Besonders geeignet für das Vorschleifen von Massivholz (die beim Kalibrieren aufgerichteten Holzfasern werden abgeschert) und bei allen Schleifarbeiten, die äußerste Feinfühligkeit verlangen (lackierte kurze Werkstücke oder dünne und flexible Werkstücke wie Furniere).

XCE – Compact crossbelt unit

XCE – Kompaktes Querbandaggregat



The compact "XCE" crossway unit is the ideal solution for sanding veneered and painted panels of all types. Combining the action of the "XCE" crossway unit with that of the lengthway units mounted downstream produces a high-quality cross finish usually only found on large industrial sanders.

Das kompakte Querbandaggregat "XCE" ist die ideale Lösung für das Vorschleifen aller Plattentypen, egal ob furniert oder lackiert. Die kombinierte Wirkung des Querbandaggregats "XCE" und der nachfolgenden Längsaggregate garantiert die hohe Qualität der überkreuzten Endbearbeitung, wie sie für Schleifmaschinen für industrielle Großbetriebe typisch ist.

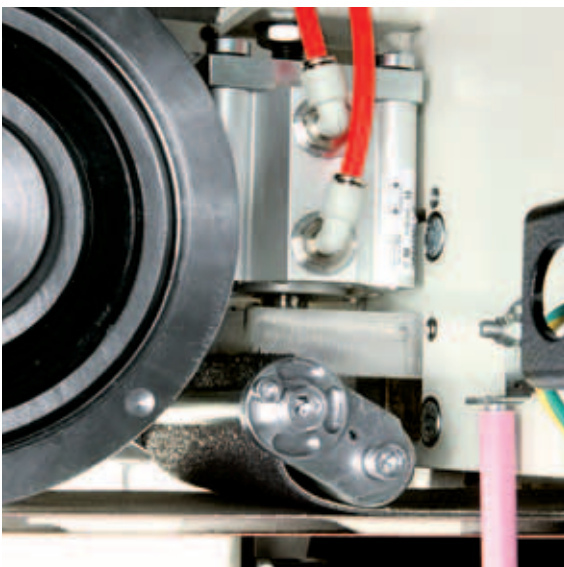


Crossbelt tensioning.

The two side additional pistons at the ends of the highly sensitive electronic sectional pad installed on the XCE unit, ensure an uniform contact surface on the processed workpiece and an efficacious sanding also on side edges.

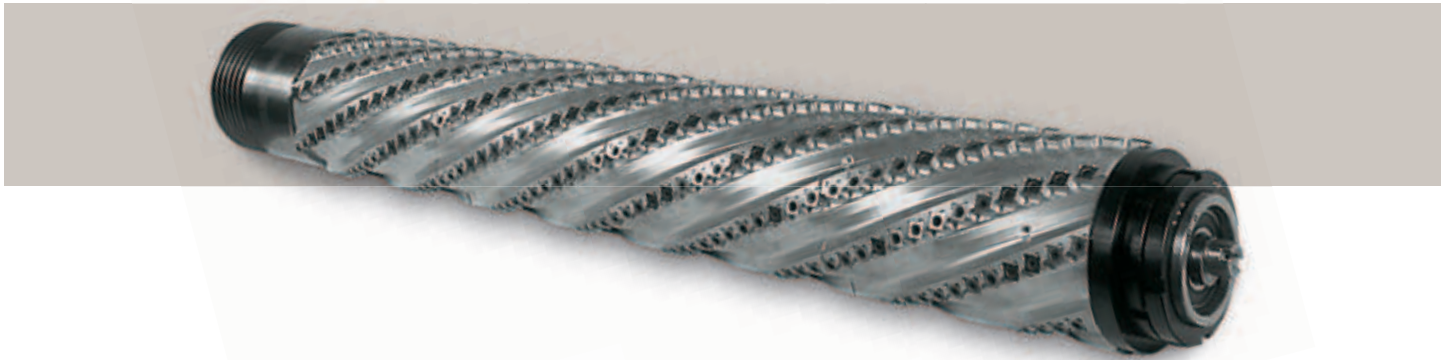
Automatische Pneumatikzylinder für die Bandunterstützung.

Die beiden zusätzlichen Pneumatikzylinder links und rechts des Kontaktbereichs des elektronischen Gliederschleifschuhs im XCE Querschleifaggregat, sorgen zusammen mit dem hochsensiblen Gliederdruckbalken für einen gleichmäßigen Schleifdruck und garantieren dabei perfekte Schleifergebnisse auch an den Plattenkanten.



HPL – Planer unit

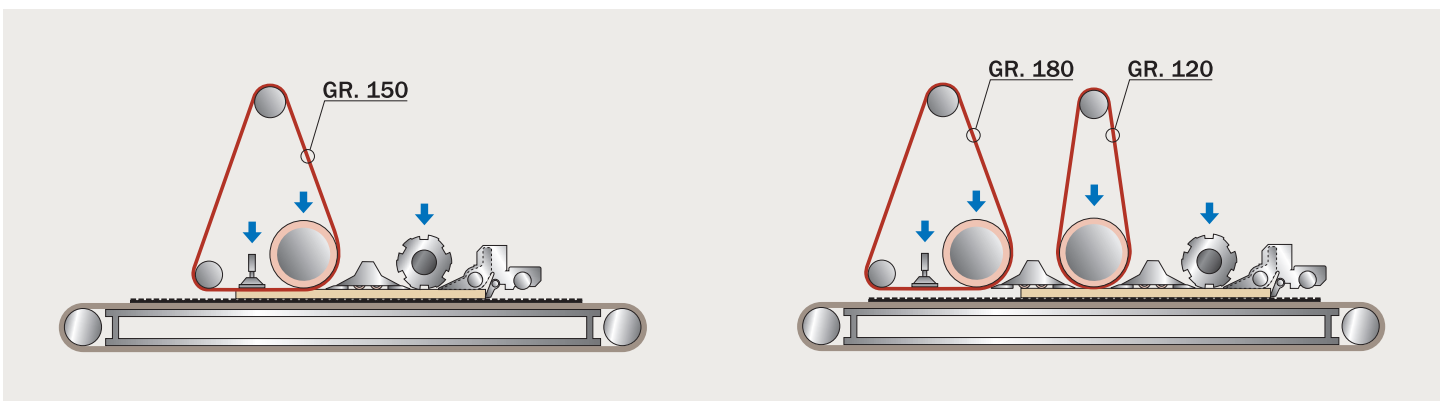
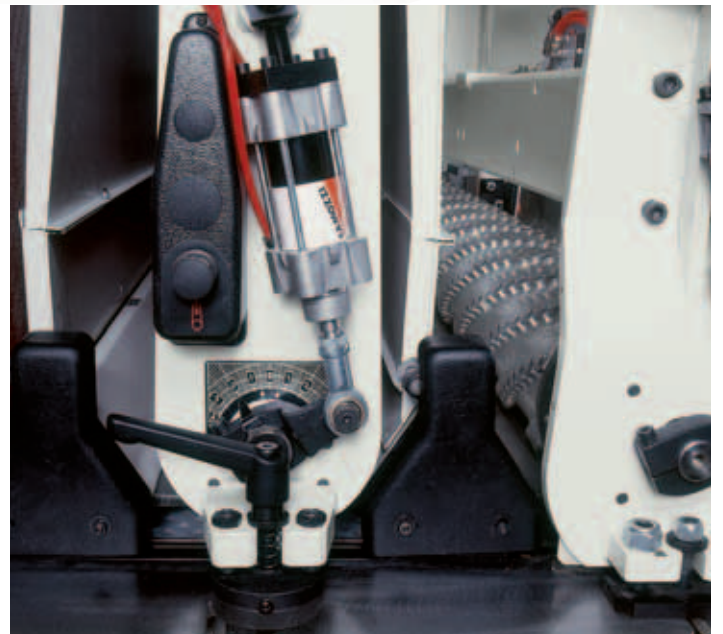
HPL – Hobelwelleaggregat



The HPL planer unit is used on solid wood for large-scale chip removal (1 to 3 mm). Under these conditions, without HPL, calibration may be extremely expensive. The number of calibrating rollers and abrasive belts with a grain of 40-60 would actually be high, and the motors power required would also be considerable, causing a great energy consumption.

Das HPL-Hobelaggregat ist für hohe Spanabnahmen (1 bis 3 mm) bei Massivholz vorgesehen.

In diesem Fall wäre der Einsatz von Kalibrierwalzen und Schleifbändern mit Körnung 40-60 entschieden zu aufwendig, sei es hinsichtlich der Anzahl der benötigten Aggregate als auch der erforderlichen Motorleistung.



The surface of the panel usually needs finishing after planing. This can be done with a 150 grain using a single operating unit or a 180 grain using two operating units.

Nach dem Hobeln muss für ein optimales Oberflächenfinish die Werkstückoberfläche nur einem leichten Feinschliff unterzogen werden. Dazu werden entweder ein einziges Arbeitsaggregat mit Körnung 150 oder zwei Arbeitsaggregate mit Körnung 180 eingesetzt.

Logic electronic programmers: the total management of the machine

Elektronische Programmierereinheit Logic: optimale Kontrolle und Übersicht der Maschine



LOGIC SC

Simple and intuitive, the electronic pushbutton panel of the Logic SC controller lets you set all machining parameters in sequence. Then only a single button has to be pressed to start. You can also save four different working programs, to rapidly retrieve the machine settings most often used.

Einfach und intuitiv: Das elektronische Tastenfeld der Logic SC Steuerung ermöglicht es, sämtliche Bearbeitungsparameter nacheinander einzugeben, um sie dann durch das Drücken einer einzigen Taste zu starten. Außerdem können vier verschiedene Arbeitsprogramme gespeichert werden, um die am häufigsten verwendeten Maschineneinstellungen schnell und fehlerfrei abzurufen.

LOGIC TS

- PLC interface
- Monitor "touch-screen" with 5,7 or 10,4" LCD colour display
- 120 working programs



Powerful and reliable, the new Logic TS electronic control unit is fitted with a touch screen making all machine functions quick and easy to operate.

LOGIC TS

- SPS Terminal PLC
- LCD Farbmonitor mit "Touchscreen" 5,7" oder 10,4"
- 120 Arbeitsprogramme



Die Steuerelektronik Logic TS ist leistungsstark und zuverlässig. Sämtliche Maschinenfunktionen können schnell und intuitiv über ein Touchscreen gesteuert werden.

The new Easy Touch screen: easy-to-use

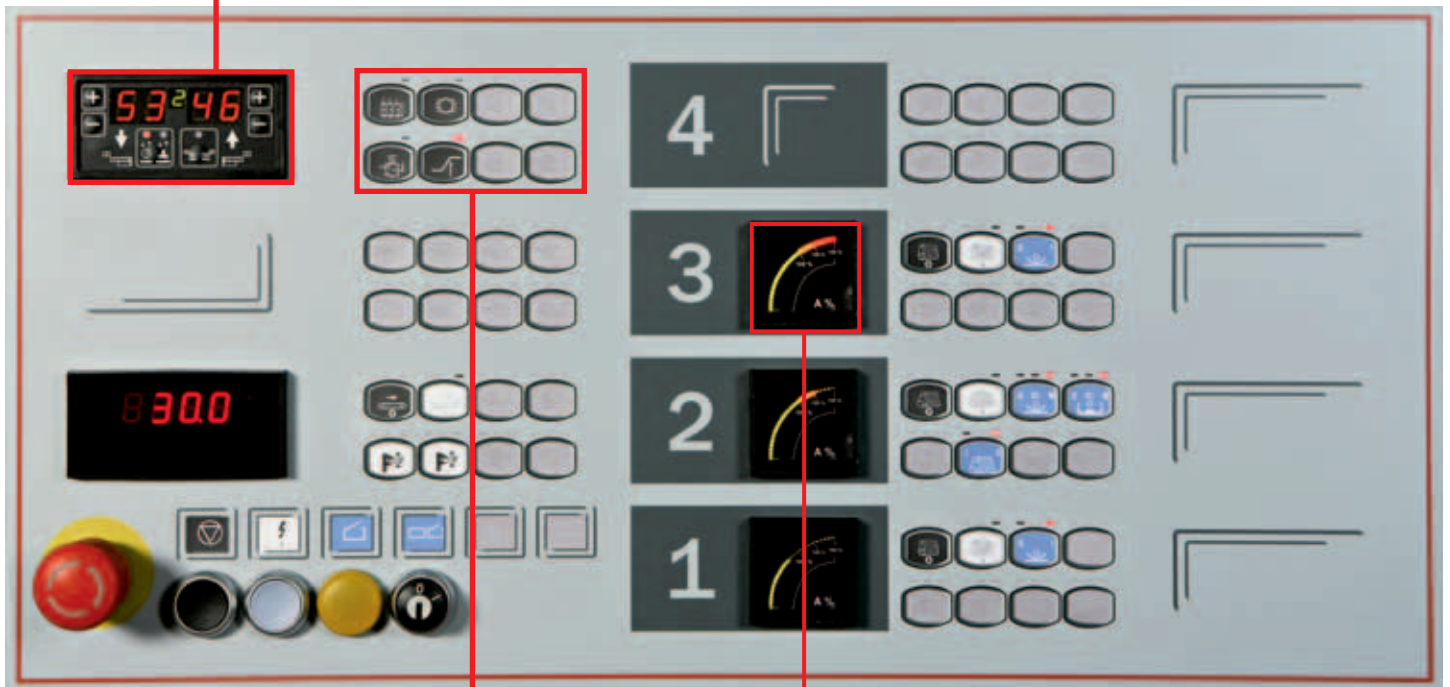
Das neue Easy Touch Tastenfeld: einfach und funktionell



LOGIC 50

It can manage and control an electronic sectional pad in addition to pads and rollers, for machines with adjustable feed speed.

Diese elektronische Programmierung steuert einen elektronischen Gliederdruckbalken und außerdem das automatische Einsetzen der Schleifschuhe und der Walzen, für Maschinen mit stufenlos einstellbarer Vorschubgeschwindigkeit.



Emergency self-diagnose.

The warning lights indicate emergency switches, motor overloads, working air pressure and brake wear out, allowing the operator an immediate problem identification.

Selbstdiagnosesystem für Notfälle.

Die Kontrollleuchten signalisieren den Einsatz der Motorschutzschalter und der Schutzschalter, einen eventuellen Druckluftmangel und die Bremsabnutzung, damit der Bediener eine mögliche Störung sofort identifizieren kann.



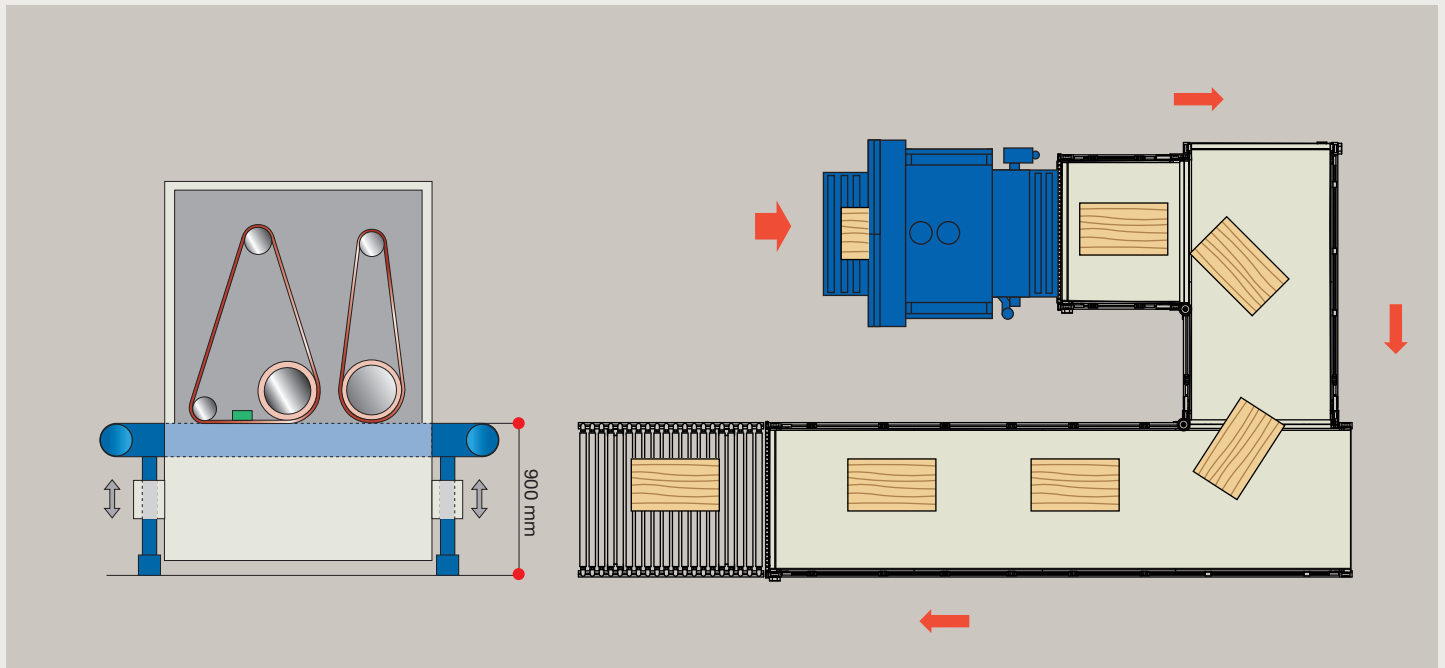
Digital ammeter.

It allows an easy and immediate visualization of the main motors power absorption.

Digitaler Amperemeter.

Die Stromaufnahme der Hauptmotoren wird direkt angezeigt.

Easy to use Einfache Bedienung



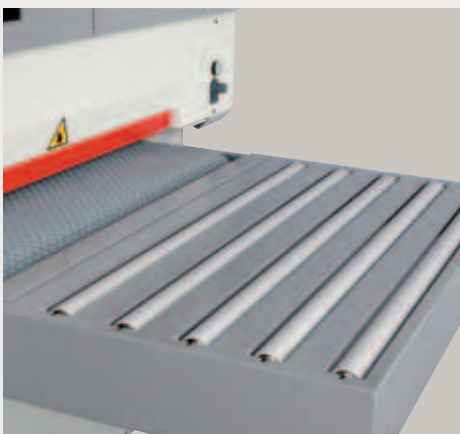
Worktable at fixed height from floor. The fixed worktable version has the worktable at 900 mm version is extremely practical especially when used together with a return device. In this configuration a single operator can handle all loading and unloading operations without assistance. Productivity is thus considerably increased.

Tisch mit fester Arbeitshöhe. Die Version mit einem feststehendem Tisch in einer Höhe von 900 mm bietet großen praktischen Nutzen, besonders wenn sie mit einer Vorrichtung zur automatischen Teilerückführung ausgestattet ist. In diesem Fall kann ein einzelner Bediener das Beschicken und Abnehmen übernehmen, was die Produktivität spürbar steigert.



Electronic thickness positioner
An electronic sensor measures the thickness of the component with a high degree of precision and without any direct mechanical contact. The positioner has a decimal adjustment system which automatically sets the working thickness so that it is greater or lesser than the component thickness by the required amount.

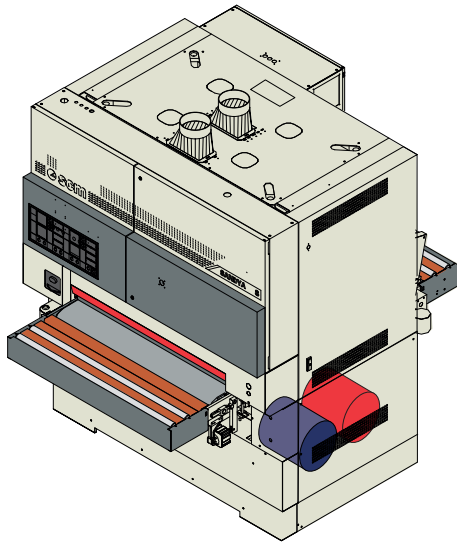
Elektronische Einstellung der Arbeitshöhe.
Der elektronische Sensor erlaubt die Erkennung des Werkstücks mit bemerkenswerter Präzision und ohne direkten mechanischen Kontakt; außerdem ausgerüstet mit einem dezimalen Regelsystem zur automatischen Voreinstellung von Arbeitshöhen größer oder kleiner als die Werkstückdicke.



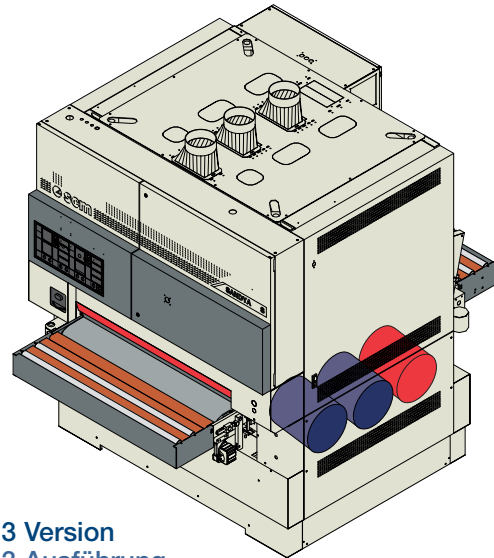
690 mm roller unit at the infeed and/or outfeed position.
Fitted with 5 small rollers, this unit facilitates the loading and unloading of long or heavy workpieces. The first roller in the outfeed position can be motorised to facilitate removal of short workpieces. This is very useful if cleaning and/or buffing units are also fitted.

690 mm lange Rollenbahnen im Ein- und/oder Auslauf.
5 Gleitrollen sorgen für die mühelose Eingabe und Entnahme von langen und schweren Werkstücken. Der motorischen Antrieb der ersten Rolle am Maschinenauslauf erleichtert den Vorschub von kurzen Werkstücken und ist besonders dann nützlich, wenn Reinigungs- und/oder Satinierwalzen vorgesehen sind.

Equipped as an industrial sanding machine Ausstattung wie bei einer industriellen Schleifmaschine



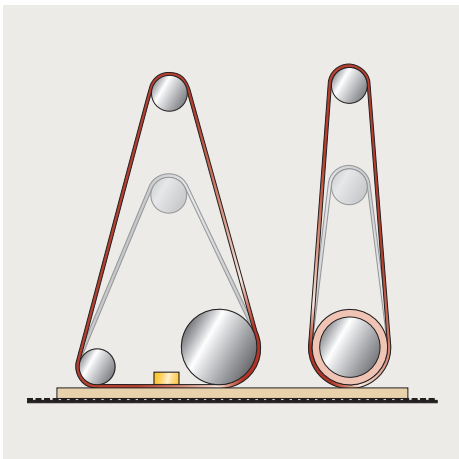
M2 Version
M2 Ausführung



M3 Version
M3 Ausführung

Motors mounted inside the machine base. All the versions with a mobile working table have their motors solidly housed inside the machine base. This means more room for the operator and also eliminates the risk of accidental damage to motor heads.

Motoren innerhalb des Maschinenständers. In allen Ausführungen mit beweglichem Tisch sind alle Motoren innerhalb des Maschinenständers untergebracht; das bedeutet mehr Platz für den Bediener und kein Risiko von versehentlichen Beschädigungen.



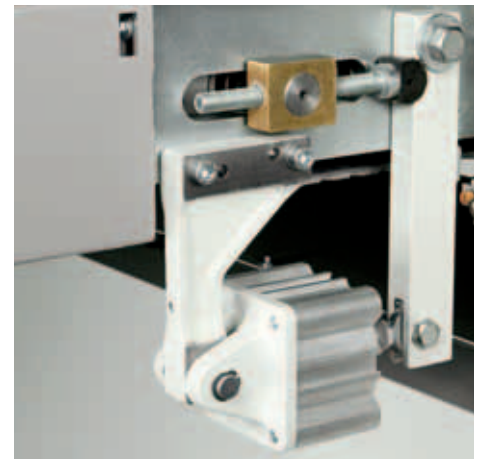
2.620 mm abrasive belt length. The length of the belt ensures suitable cooling and therefore less clogging of the abrasive surface with sawdust. Thus the belts last longer and ensures excellent finishing even when machining painted panels.

Schleifbandlänge 2.620 mm. Das lange Schleifband gewährleistet wirksame Kühlung und geringere Verschmutzung durch den Schleifstaub. Das bedeutet längere Lebensdauer und exzellente Verarbeitungsqualität auch beim Schleifen von lackierten Platten.



Electronically controlled belt oscillation. Belt oscillation is controlled by an electronic unit and a special photocell. The system is very accurate and ensures that oscillation takes place at regular intervals. This reduces the risk of belt breakage and improves finish quality.

Oszillation der Schleifbänder mit elektronischer Steuerung. Die Oszillation wird von einer elektronischen, mit einer speziellen Fotozelle ausgestatteten Vorrichtung gesteuert. Dieses extrem präzise System garantiert die maximale Regelmäßigkeit der Oszillation, was ein geringeres Risiko von Bandschäden und bessere Arbeitsergebnisse bedeutet.



Automatic feed belt tensioning and centering. An electro-pneumatic system keeps the feed belt on track, perfectly centred and tensioned at all times. The system is automatic and no operator intervention is required.

Automatische Vorrichtung zur Spannung und Zentrierung des Vorschubteppichs. Ein elektro-pneumatisches System hält den Vorschubteppich ohne jeden Eingriff des Bedieners stets in der optimalen Position.

A wide range of solutions for cleaning and buffing operations Eine große Anzahl Lösungen für Reinigung und Satiniersysteme



Oscillating belt cleaning blower.

The oscillating blower removes the process dust from the sanding belt and is of primary importance when sanding painted panels. The oscillating action is electronically controlled and greatly improves reliability. To reduce the consumption of compressed air to the minimum, the blowing action is timed and blowers only operate when a component is present.

Oszillierende Blasdüsen.

Diese Blasdüsen reinigen zuverlässig die Schleifbänder, sorgen für eine optimale Kühlung der Bänder und sind deshalb unverzichtbar bei der Bearbeitung von lackierten Flächen. Die elektronische Steuerung der Oszillation kombiniert mit dem zeitgesteuerten Einsatz (setzt nur ein, wenn ein Werkstück geschliffen wird) bieten optimale Arbeitsbedingungen und reduzieren den Druckluftverbrauch auf ein Minimum.



Panel cleaning unit with rotating air jets.

This unit carefully removes sawdust from machined workpieces. The timed intervention of the unit, enabled when the workpiece is loaded into the machine, significantly reduces compressed air consumption (device photographed without safety grill).

Plattenreinigungsaggregat mit rotierender Abblasvorrichtung.

Entfernt auf sanfte Weise Staubreste von den bearbeiteten Werkstücken. Durch Einsatzsteuerung des Aggregats beim Einlauf des Werkstücks in die Maschine wird der Druckluftverbrauch erheblich reduziert (Vorrichtung ohne Schutzgitter abgebildet).



GSO/200 – Outfeed oscillating buffer unit.

This is particularly useful when finishing panels treated with open pore filler paints. The large diameter of the roller (200 mm), together with the oscillating movement, ensures a perfect finishing and a smooth even surface.

GSO/200 - Oszillierendes Satinieraggregat in Auslauf.

Vor allem für die Fertigbearbeitung von Platten mit Lasurgrundierung geeignet. Der große Durchmesser der Walze (200 mm) garantiert in Verbindung mit der Oszillation eine perfekte Bearbeitungsqualität und gleichmäßige Oberfläche.

Sandya 16 S

Standard equipment

- Control panel with dust-proof membrane keyboard
- Feed belt speed with 2 speeds variator
- Digital display showing working thickness
- Feed belt centring unit
- Rubber-coated floating presser rollers
- Electronically controlled belt oscillation system
- Diagnostic

Sanding units and main options

- Calibrating sanding units with rollers; rollers diameters of 160, 200, 250 and 320 mm
- Sanding unit with "Plus" pad
- Combined unit with 175 mm diameter roller and "Plus" pad
- "XCE" Front crossbelt unit
- "HPL" Planer unit
- Grooved steel roller or rubber coated roller (with 20 to 85 sh hardness)
- Elastic sectional pad
- Electronic sectional pad with "HCC" system
- Increased main motor power, also with 2/3 speed or with inverter
- Version with independent motors for sanding units
- Feed belt drive with variable speed motor or inverter
- Floating pressure shoes
- Double rubber-coated grooved pressers rollers
- Oscillating blowers to clean sanding belts
- Outfeed auxiliary units with cleaning and buffing rollers
- Panel cleaning unit with rotating blowers
- Electronic positioner for work thickness
- Vacuum hold-down system
- "Logic" series electronic programmers
- Fixed worktable version with height from floor of 900 mm

Standardausstattung

- Bedienpult mit staubgeschützten Tasten
- Getriebemotor mit 2 Geschwindigkeiten zum Teppichvorschub
- Digitalanzeige der Arbeitshöhe
- Automatische Teppichzentrivorrichtung
- Federnd gelagerte Druckrollen mit Gummibesichtung
- Elektronisches System für die Schleifbandoszillation
- Funktionstest mit automatischer Fehlerkontrolle

Auswahl der Aggregate und wichtigste Zusatzausstattungen

- Kalibrier- und Schleifaggregate mit Walzendurchmesser 160, 200, 250 und 320 mm
- Schleifschuhaggregat, "Plus" -Ausführung
- Kombiaggregat mit Walze (Durchmesser 175mm) und "Plus" -Schleifschuh
- Vorderes Transversalaggregat "XCE"
- Hobelwellenaggregat "HPL"
- Stahlwalze genutet oder gummibesichtet (mit Härten von 20 bis 85 Sh)
- Elastischer Gliederschleifschuh
- Elektronischer Gliederschleifschuh mit "HCC" -System
- Stärkerer Hauptmotor, auch mit 2 oder 3 Drehzahlen oder mit Inverter
- Ausführung mit unabhängigen Motoren für die Arbeitsaggregate
- Teppichvorschub mit Getriebemotor oder Inverter
- Floating-Druckschuhe
- Doppelte gummibesichtete und genutete Druckwalzen
- Oszillierende Blasdüsen zur Reinigung des Schleifbandes
- Zusätzliche Aggregate im Auslauf mit Satinier- und Reinigungswalzen
- Reinigungsvorrichtung mit rotierenden Blasdüsen
- Elektronische Positionierung der Arbeitshöhe
- Vakuumteppich
- Elektronische Programmierereinheit der Serie "Logic"
- Ausführung mit feststehendem Tisch mit 900 mm Arbeitshöhe



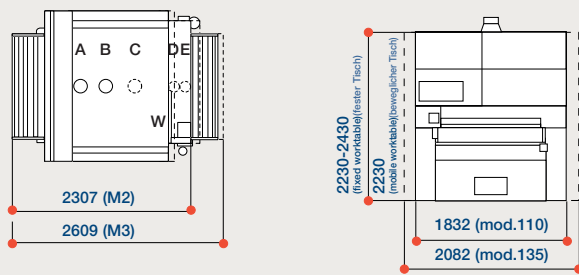
Sandya 16 S



Standard features/Technische Daten

			110	135
Working width	Arbeitsbreite	mm	1100	1350
Min./max. working thickness (with mobile table)	Min./max. Arbeitshöhe (bei beweglichem Tisch)	mm	4 – 170	4 – 170
Min./max. working thickness (with fixed table)	Min./max. Arbeitshöhe (bei festem Tisch)	mm	4 – 200	4 – 200
Longitudinal sanding belts dimensions	Längsbandabmessungen (Schleifband)	mm	1115 x 2620	1370 x 2620
Crossbelt sanding belts dimensions	Querbundabmessungen (Schleifband)	mm		150 x 4900
Standard motor power 1 st /2 nd group (M2 version)	Standard Motorleistung 1./2. Aggregat (Version M2)	kW (HP) (PS)	11 (15)	11 (15)
Standard motor power 1 st group (M3 version)	Standard Motorleistung 1. Aggregat (Version M3)	kW (HP) (PS)	11 (15)	11 (15)
Standard motor power 2 nd /3 rd group (M3 version)	Standard Motorleistung 2./3. Aggregat (Version M3)	kW (HP) (PS)	11 (15)	11 (15)

Overall dimensions Abmessungen



Hood diameter/Durchmesser Absaughaube

	110	135		
A	160	195	Standard/Standard	mod./mod. M2-M3
B	160	195	Standard/Standard	mod./mod. M2-M3
C	160	195	Standard/Standard	mod./mod. M3
D	160	160	Option/Option	Brush unit/Bürstenaggregat
E	160	160	Option/Option	Rotating blowers/Rotierende Blasdüsen

Safety, what you should expect

At SCM safety for operator is not an optional. Right from the start, from the design stage onwards, all SCM machines are built with user safety in mind.

Sicherheit: das können Sie verlangen

Für SCM ist die Sicherheit des Bedieners keine Option. Bereits bei der Entwicklung werden Leistungen und Betrieb der Maschine sorgfältig untersucht, auch hinsichtlich der Auswirkungen auf die Arbeitsbedingungen des Bedieners.

Noise - Dust/Geräusch – Staub

Noise emission as per standards ISO 3746-1979 and operating condition according to standards ISO/DIS 7960 Enclosure R Schallemission gemäß der Normen ISO 3746-1979 Betriebs-Bedingungen gemäß der Normen ISO/DIS 7960 Anlage R				Dust emission as per BG-GS-HO-05 Staubemission gemäß BG-GS-HO-05	
Operator position Laeq [dB(A)] Arbeitsplatz Laeq [dB(A)]				[mg/m ³]	
Component infeed Werkstückeinlauf		Component outfeed Werkstückauslauf		Position n.1 (at infeed) Position n°1 (Einlauf)	Position n.2 (at outfeed) Position n°2 (Auslauf)
Without vacuum Ohne Vakuum	With vacuum Mit Vakuum	Without vacuum Ohne Vakuum	With vacuum Mit Vakuum		
82,4	83,9	83,9	92,9	< 2	< 2

SCM. The widest range of woodworking machines

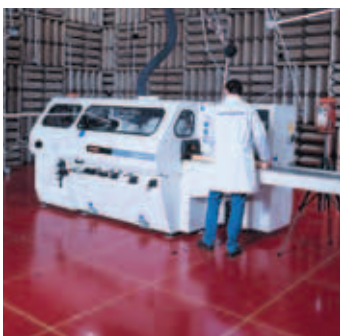
SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 18 factories, 23 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.



SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3000 Beschäftigten, 18 Produktionsstätten, 23 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfaßt.



SINCERT



scm

SCM



0000557187A

S

S

N

